

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г.Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра теории и практики перевода

УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического факультета

Доцент  О.В. Щукина

«»  2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

На 2017 / 2018 учебный год

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

**«ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ПЕРВОГО
ЯЗЫКА»** ИНОСТРАННОГО (АНГЛИЙСКОГО)

Специальность:
45.05.01 – Перевод и переводоведение

Специализация:
Специальный перевод

квалификация (лингвист-переводчик

Форма обучения:
очная
для набора 2017

Тирасполь 2017

Рабочая программа дисциплины «*Практическая грамматика первого иностранного языка*» /сост. И.Б. Прокудина – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2017 - 16с.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ
ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА»
СТУДЕНТАМ ОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ
45.05.01 – *Перевод и переводоведение***

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 45.05.01 - *Перевод и переводоведение*, утвержденного указом № 1290 от 17.10.2016 Мин.Обр.Науки РФ.

Составитель:



Прокудина И.Б., ст. преподаватель кафедры
теории и практики перевода

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель изучения дисциплины «Практическая грамматика первого иностранного (английского) языка» - изложить и объяснить в доступной форме общие сведения о морфологических и синтаксических особенностях грамматического строя английского языка, необходимые для практического использования.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Данная учебная дисциплина относится к С1.07.02 учебного плана специальности 7.45.05.01 «Перевод и переводоведение».

«Практическая грамматика первого иностранного (английского) языка» знакомит студентов с основными особенностями грамматического строя английского языка, необходимыми для практического использования, с основными морфологическими и синтаксическими разделами грамматики (существительное, местоимение, прилагательное, глагол, артикль, предлог и т.д.; типы простых предложений; порядок слов в предложении и т.д.).

Базой для освоения дисциплины «Практическая грамматика первого иностранного (английского) языка» служат знания, умения, навыки, сформированные на предыдущем (школьном) уровне образования: знание основных типов простых предложений и умение грамотно строить утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения; знание характерных особенностей основных частей речи, причём как самостоятельных, так и служебных; умение достаточно бегло переводить разные грамматические конструкции и предложения как с английского, так и с русского языка. Это также поможет выявить уровень их языковой подготовки к усвоению учебной программы по практической грамматике английского языка в университете.

Освоение дисциплины «Практическая грамматика первого иностранного (английского) языка» должно предшествовать освоению профессиональных дисциплин «Теоретическая грамматика», «Теория перевода», блока дисциплин «Специальный перевод». В рамках курса предусмотрены только лабораторные занятия, где студенты должны получить практические навыки работы с грамматическими упражнениями, что даёт возможность проверить знание студентами грамматических правил и правильное их понимание; упражнениями, развивающими переводческую компетенцию и основные принципы обучения общению на английском языке.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
<i>ПК-9</i>	способностью применять переводческие трансформации для достижения необходимого уровня эквивалентности и репрезентативности при выполнении всех видов перевода.
<i>ПК-14</i>	способностью проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой.
<i>ПК-15</i>	способностью к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний.

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать: орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы английского языка; грамматический строй языка; соответствия в русском языке грамматическим единицам английского языка; виды синтаксических связей, типы предложений; грамматическое значение категориальных форм и других грамматических средств.

Уметь: использовать полученные знания в профессиональной деятельности; применять знания нормы и узуса современного русского языка при выполнении письменного и устного перевода с иностранных языков; правильно пользоваться толковыми, специальными словарями и справочной литературой; свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями; идентифицировать и формулировать грамматическое значение категориальных форм и других грамматических средств.

Владеть: всеми видами речевой деятельности на английском языке; навыками работы на компьютере и поиска информации в глобальной информационной сети Интернет;

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Трудоемк ость, з.е./часы	Количество часов					Форма итогового контроля
		В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан		
1	3 з.е. / 108	50	-----	50	-----	58	Зачёт
2	4 з.е. / 144	50	-----	50	-----	58	Экзамен (36)
3	2 з.е. / 72	30	-----	30	-----	42	-----
4	3 з.е. / 108	56	-----	56	-----	52	Зачёт
5	2 з.е. / 72	36	-----	36	-----	36	Зачёт с оценкой
Итого:	14 з.е. / 504	222	-----	222	-----	246	36

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Introduction (The Verb; Types of the Simple Sentence)	27	---	---	8	19
2	Verb Tenses Active.	44	---	---	24	20
3	Verb Tenses Passive.	37	---	---	18	19
	Разделы 1 – 3 зачёт	--	---	---	---	---
4	Reported Speech.	28	---	---	10	18
5	The Subjunctive Mood.	40	---	---	20	20
6	Modal Verbs.	40	---	---	20	20
	Разделы 4 – 6 экзамен	36	---	---	----	----
7	Verbals: The Infinitive and Infinitive Constructions.	24	---	---	10	14
8	The Gerund and Gerundial Constructions.	24	---	---	10	14
9	The Participle.	24	---	---	10	14
	Разделы 7 – 9	---	---	---	----	-----
10	Morphology: The Noun.	16	---	---	10	10
11	The Article.	20	---	---	10	10
12	The Pronoun.	16	---	---	8	6
13	The Adjective.	20	---	---	10	10
14	The Adverb.	20	---	---	10	10
15	The Prepositions.	16	---	---	8	6

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
	Разделы 10 – 15 зачёт	---	---	---	---	----
16	Syntax: The Compound Sentences.	8	---	---	4	4
17	The Complex Sentence: Subject Clauses.	12			6	6
18	The Complex Sentence: Predicative Clauses.	8	----	---	4	4
19	The Complex Sentence: Object Clauses.	8	----	----	4	4
20	The Complex Sentence: Attributive Clauses.	8	---	----	4	4
21	The Complex Sentence: Adverbial Clauses.	12	----	----	6	6
22	The Complex Sentence: Contrast Clauses.	8	----	----	4	4
23	Emphasis.	8	----	----	4	4
	Разделы 16 – 23 ЗАЧЁТ С ОЦЕНКОЙ	-----	----	----	----	---
		576			222	246

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

1 семестр

Лабораторные работы

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Тема лабораторного занятия	Объем часов
1	Introduction	Word classes. The Verb “to be” in Present, Past and Future. The Verb “to have”, ‘have to.’ Word order. The Members of the Sentence.	2
		Types of Sentences. Special Questions.	2
		There + be” Construction. Imperative sentences. Impersonal sentences. Negative sentences.	2
		Revision. Tests.	2
2	Verb Tenses Active	The Present Simple Tense. The Present Continuous Tense.	2
		Future Simple. Present Tenses for the Future.	2
		The Past Simple Tense and the Present Perfect Tense.	2
		The Present Perfect Continuous and the Present Continuous. Review of Present Tenses.	2

		The Past Simple and the Past Continuous. The Past Perfect and the Past Simple.	2
		The Past Perfect Continuous and the Past Continuous. Review of Past Tenses.	2
		The Future Simple and Future Perfect.	2
		Future Continuous and Future Perfect Continuous.	2
		Review of Future Tenses.	2
		Revision. Grammar Exercises.	2
		Module Test 2 'Revision on Tenses'.	2
		Analysis.	2
3	Verb Tenses Passive	The Passive Voice. The Formation and Using - 1	2
		Using the Passive – 2. Some Peculiarities.	2
		Grammar exercises.	2
		Special passive structures.	2
		Grammar exercises.	2
		Grammar exercises.	2
		Active and Passive. Revision.	2
		Module Test 3 'The Passive Voice'.	2
		Analysis.	2
		Итого:	50

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Introduction	1	Тема: The Simple Sentence. The Verb – to be – to have - Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	19
Verb Tenses Active	2	Тема: Verb Tenses Active Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	20
Verb Tenses Passive	3	Тема: Verb Tenses Passive Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	19
ИТОГО:			58

	Итого:	
--	---------------	--

Семестр 2

Лабораторные работы

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Тема лабораторного занятия	Объем часов
4	Reported Speech	The Sequence of Tenses. General Rules.	2
		Indirect Statements.	2
		Indirect General Questions.	2
		Indirect Command and Request.	2
		Module Test 4 'Reported Speech'.	2
5	The Subjunctive Mood	The Use of the Subjunctive Mood.	2
		Conditional Sentences: Type 1	2
		Conditional Sentences: Type 2	2
		Conditional Sentences: Type 3	2
		Grammar exercises.	2
		Conditional Sentences. Making a Wish.	2
		Grammar exercises.	2
		Revision.	2
		Module Test 5 'The Subjunctive Mood.'	2
		Analysis of the mistakes.	2
		Can / Could – Forms and Meanings.	2

6	Modal Verbs	Can / Could – the second meaning.	2
		May / Might – Forms and Meanings	2
		Must / Have to / to be to – Forms and Meanings.	2
		Must – the second meaning.	2
		Should / Ought to / Need.	2
		Modal words and constructions.	2
		Revision.	2
		Module Test 6‘Modal Verbs.’	2
		Analysis of the mistakes.	2
		ИТОГО:	50

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Reported Speech	1	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	18
The Subjunctive Mood	2	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	20
Modal Verbs	3	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	20
Подготовка к экзамену			36
		Итого:	58

3 семестр

Лабораторные работы

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Тема лабораторного занятия	Объем часов
7	Verbals The Infinitive and Infinitive Constructions	1. 1.The Infinitive. Forms. Tense / Voice Distinctions.	2
		2. Functions of the Infinitive in the Sentence.The Infinitive of Purpose	2

		The Infinitive Constructions: the Complex Object.	2
		The Infinitive Constructions: the Complex Subject. The For – to - Infinitive Constructions. Revision.	2
		Module Test ‘The Infinitive and Infinitive Constructions.’	2
8	The Gerund and Gerundial Constructions	The Gerund. Forms. Tense / Voice Distinctions.	2
		Verbs used with the Gerund.	2
		The Gerund and the Infinitive.	2
		Functions of the Gerund in the Sentence. The Gerund, the Participle and the Verbal Noun. The Gerundial Constructions. Revision.	2
		Module Test ‘The Gerund and Gerundial Constructions.’	2
9	The Participle and Participial Constructions	The Participle. Forms and Functions. The Functions of the Participle in the Sentence.	2
		The Participial Constructions.	2
		The Participial Constructions. Revision.	2
		Grammar Exercises.	2
		Module Test ‘The. Participle and Participial Constructions.’	2
		Итого:	30

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Verbals The Infinitive and Infinitive Constructions	1	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	14
The Gerund and Gerundial Constructions	2	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	14
The Participle and Participial Constructions	3	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	14
		Итого:	42

Семестр 4

Лабораторные работы

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Тема лабораторного занятия	Объем часов
10	MORPHOLOGY The Noun	Formation of Nouns. Classification of Nouns.	2
		The Category of Number. The Category of Case.	2
		Grammar exercises.	2
		Grammar Test.	2
		Revision.	2
11	The Article	The use of articles with Common Nouns.	2
		The use of articles with Proper Nouns.	2
		The use of articles with Nouns of Material and Abstract Nouns.	2
		Special difficulties in the use of articles. The use of articles with nouns in some Set Expressions.	2
		Module Test “The Noun and the Article”.	2
12	The Pronoun	Classification of Pronouns. Personal, Possessive, Reflexive, Demonstrative and Interrogative pronouns.	2
		Defining, Indefinite and Negative pronouns.	2
		Much / many / few / a few / little / a little.	2
		Module Test.	2
13	The Adjective	Formation of Adjectives. Word Order.	2
		The Comparison of Adjectives.	2
		The Comparison of Adjectives.	2

		Grammar Exercises.	2
		Revision.	2
		Module Test.	2
14	The Adverb	Definition and Forms. Classification of Adverbs.	2
		Adverbs of manner, time, frequency.	2
		Adverbs of place, direction, degree, measure, viewpoint.	2
		Revision.	2
		Module Test.	2
15	The Preposition	Definition. Preposition of place and direction. Some prepositions confused.	2
		Prepositions with forms of transport. Prepositions of time.	2
		Prepositions expressing abstract relations. Composite prepositions. Use of prepositions in set expressions.	2
		Module Test.	2
		ИТОГО:	56

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
-------------------	-------	----------------	------------------------

MORPHOLOGY The Noun	10	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	10
The Article	11	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	10
The Pronoun	12	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	6
The Adjective	13	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	10
The Adverb	14	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	10
The Preposition	15	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	8
Итого:			52

5 семестр

Лабораторные работы

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Тема лабораторного занятия	Объем часов
16	The Compound Sentence	The Compound sentences. Coordinating Conjunctions, Conjunctive adverbs.	2
		Compound sentences without a conjunction.	2
17	The Complex Sentence	Subject Clauses. General rules.	2
		Grammar exercises.	2
		Grammar Test.	2
		Predicative Clauses. General rules.	2
		Grammar exercises.	2
		Object Clauses. General rules.	2
		Grammar exercises.	2
		Attributive Clauses. General rules.	2

		Subject and Object Relative Clauses.	2
		Adverbial Clauses. General rules.	2
		Adverbial Clauses of time, place and manner.	2
		Adverbial Clauses of purpose and reason.	2
		Contrast Clauses. General rules.	2
		Grammar exercises.	2
18	Emphasis	Emphasis. The Emphatic “do”. Double negation. The Emphatic Constructions.	2
		Module Test “The Compound Sentence and the Complex Sentence”.	2
		Итого:	36

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
The Compound Sentence	16	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	4
The Complex Sentence: Subject Clauses	17	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	6
The Complex Sentence: Predicative Clauses	18	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	4
The Complex Sentence: Object Clauses	19	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	4
The Complex Sentence: Attributive Clauses	20	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	4
The Complex Sentence: Adverbial Clauses	21	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	6
The Complex Sentence: Contrast Clauses	22	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов по заданной теме. Закрепление материала.	4
Emphasis	23	Изучение теоретического материала по данной теме. Выполнение дополнительных упражнений и тестов	4

		по заданной теме. Закрепление материала.	
		Итого:	36

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) - не предусмотрены

6. Образовательные технологии

<i>Семестр</i>	<i>Вид занятия (Л, ПР, ЛР)</i>	<i>Используемые интерактивные образовательные технологии</i>	<i>Количество часов</i>
1	ЛР	Компьютерные симуляции, деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций.	14
2	ЛР	Компьютерные симуляции, деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций.	14
3	ЛР	Компьютерные симуляции, деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций.	8
4	ЛР	Компьютерные симуляции, деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций.	16
5	ЛР	Компьютерные симуляции, деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций.	10
		Итого:	62

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. – см. ФОС

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

8.1. Основная литература:

1. Учебно-методическое пособие по практической грамматике для студентов-переводчиков *A Grammar Practice Book*. Часть I, II. Составитель И.Б. Прокудина.

8.2. Дополнительная литература:

1. Березина О., Штилюк Е. *English for University students* / О. Березина, Е. Штилюк .: СПб.: Союз, 2002. – 256 с.

2. Блинова С.И., Синицкая Е.И., Чернышёва Г.С. Практика английского языка : С.И. Блинова, Е.И.Синицкая, Г.С.Чернышёва - СПб.: Союз, 1999. – 192 с.
3. Гичева Н., Дворжец О., Черкашина Л. 1200 тестов по английскому языку / Н. Гичева, О. Дворжец, Л. Черкашина М.: Рольф, 2001. – 256 с.
4. Гузеева Г.А., Костыгина С.И. Инфинитив. Грамматика английского языка : Г.А. Гузеева, С.И. Костыгина – : Союз, 2000. – 320 с.
5. Дроздова Т.Ю., Маилова В.Г., Берестова А.И. English Grammar: Reference and Practice : Т.Ю. Дроздова, В.Г. Маилова, А.И. Берестова СПб. : Антология, 2009. – 424 с.
6. Иванова А.К., Сатинова В.Ф. Английский язык. Коррективный курс / А.К. Иванова, В.Ф. Сатинова – Мн.: Высш.шк., 1991. – 176 с.
7. Истомина Е.А., Саакян А.С. Английская грамматика / Е.А. Истомина, А.С. Саакян М. : Айрис-пресс, 2007. – 272 с.
8. Кобрина Н.А., Корнеева Е.А., Оссовская М.И., Гузеева К.А. Грамматика английского языка: Морфология. Синтаксис. : Н.А. Кобрина., Е.А. Корнеева, М.И. Оссовская, Гузеева К.А. – .: Союз, 2002. – 496 с.
9. Корнеева Е.А. Грамматика английского глагола в теории и практике : Е.А. Корнеева – .: Союз, 2000. – 448 с.
10. Кошманова И. Тесты по английскому языку / И. Кошманова - : М.: Рольф, 2001. – 256 с.
11. Крылова И.П. Сборник упражнений по грамматике английского языка / И.П. Крылова М.: КДУ, 2007. – 420 с.
12. Оваденко О. Н. 500 упражнений по грамматике английского языка / О.Н. Оваденко Мн.: ООО «Юнпресс», 2003. – 432 с.
13. Резник Р.В., Сорокина Т.С., Казарицкая Т.А. Практическая грамматика первого иностранного (английского) языка английского языка / Р.В. Резник, Т.С. Сорокина, Т.А. Казарицкая М.: Наука, 2002. – 686 с.
14. Рубцова М.Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы: лексико-грамматический справочник / М.Г. Рубцова М.: Астрель, 2002. – 384 с.
15. Цветкова Т.К. Грамматика английского языка / Т.К. Цветкова М.: Проспект, 2008. – 112 с.
16. Beaumont D., Granger C. English Grammar / D. Beaumont, C. Granger Oxford: Heinemann Publishers, 1992. – 352 с.
17. Eastwood J. Oxford Practice Grammar / John Eastwood Oxford University Press, 1999. – 392 с.
18. Koch R. S., Folse K.S. Focus on Grammar: an advanced course for reference and practice : R.S. Koch, K.S. Folse Longman, 2000. – 123 с.
19. Murphy R. Essential Grammar in Use : R. Murphy Cambridge University Press, 1998. – 300 с.
20. Murphy R. English Grammar in Use : R. Murphy - Cambridge University Press, 2004. – 379 с.

21. Swan M., Walter C. *How English works* / M. Swan, C. Walter - Oxford University Press, 2004. – 358 с.

22. Thomson A. J., Martinet A. V. *A Practical English Grammar. Exercises* / A.J. Thomson, A.V. Martinet – Oxford University Press, 1996. – 180 с.

8. 3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Доступ к вузовскому библиотечному фонду; доступ к сети Интернет в компьютерном классе. Компьютерные программы.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

компьютеры, компьютерные программы.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины.

Цикл лабораторных занятий курса «Практическая грамматика первого иностранного (английского) языка» выстраивается на основе разработанной системы заданий и вопросов, как теоретических, так и практических, а также подробно разработанных методических рекомендаций.

Отработка на практических занятиях целого комплекса упражнений: тренировочных, коммуникативных, упражнений аналитического характера и т. д., позволяет студентам решать как чисто практические задачи, так и в обязательном для будущего специалиста-переводчика глубоком понимании результатов своей деятельности.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Практическая грамматика первого иностранного (английского) языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по специальности 7.45.05.01 «Перевод и переводоведение» (специальный перевод) и учебного плана по данной специальности.

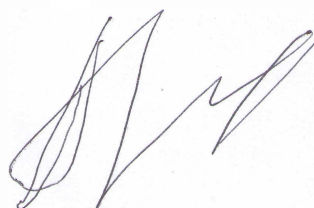
11. Технологическая карта дисциплины

Курс - 1 – 3, 109 группа – ФФ17ДР65ПА, семестр – I, II, III, IV, V

Преподаватели, ведущие практические занятия - И.Б. Прокудина

Кафедра теории и практики перевода

Составитель: ст.преподаватель



И.Б. Прокудина

Зав. кафедрой теории и
практики перевода, доцент



Е.И. Почтарь